



CITY OF CAPE TOWN

WOMEN'S DAY OFFICE CLOSURE

The City of Cape Town's Revenue Department offices (cash receiving, account enquiries and motor vehicle registration and licencing) as well as Traffic Services: driving licence testing centres (DLTCs), Human Settlement offices and municipal courts will be **closed on Women's Day, Tuesday 9 August 2022**.

The Revenue Department's cash office, account enquiries and motor vehicle registration and licencing offices situated at the shopping centres below **will also be closed on the abovementioned date**.

- Shop 215, Liberty Promenade Mall, corner of AZ Berman Drive and Morgenster Road, Mitchells Plain
- Shop G404, Table Bay Mall, corner of Berkshire Boulevard and R27, Sunningdale
- Lansdowne Corner Mall, corner of Govan Mbeki Road and Jan Smuts Drive, Ottery

Remember: You can pay your municipal accounts (excluding motor vehicle licences) at any Shoprite/Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up and selected Spar shops. Online payments may be made at www.powertime.co.za or www.easypay.co.za as well as via your internet banking facility:

- Select the **City of Cape Town** as a bank-listed beneficiary on your bank's website and use only your nine-digit municipal account number as reference.

Payment for the renewal of motor vehicle licences may be made online at <https://eservices.capetown.gov.za/>

Motorists are advised that fines and warrants can now be viewed and paid online at <https://www.paythat.co.za/> – this includes fines pre-dating 1 July 2022.

Other electronic payment methods are available by:

- Card: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank
- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

Payment of traffic fines issued from 1 July 2022 can be made at selected SPAR shops, as well as Ackermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay and Shoprite/Checkers Money Market kiosks.

We thank all our clients for their patience and encourage the use of online services as an option to stay safe and avoid queues.

The City regrets any inconvenience caused.

LUNGELO MBANDAZAYO
CITY MANAGER



STAD KAAPSTAD

VROUEDAG-KANTOORSLUITING

Die kantore van die Stad Kaapstad se departement inkomste (kontantbetalings, rekeningnavrae, motorvoertuigregistrasie en -lisensiering) asook verkeersdienste se bestuurslisensietoetsentrums, menslikenedersettingkantore en munisipale howe sal op **Vrouedag, Dinsdag 9 Augustus 2022 gesluit wees.**

Die inkomstedepartement se betaal-, rekeningnavraag- en motorvoertuigregistrasie- en -lisensieringskantore geleë by die onderstaande winkelsentrums **sal ook op die bogenoemde datum gesluit wees.**

- Winkel 215, Liberty Promenade, hoek van AZ Bermanrylaan en Morgensterweg, Mitchells Plain
- Winkel G404 Table Bay Mall, hoek van Berkshire-boulevard en die R27, Sunningdale
- Lansdowne Corner Mall, hoek van Govan Mbekiweg en Jan Smutsrylaan, Ottery

Onthou: Jy kan jou munisipale rekeninge (met die uitsondering van motorvoertuiglisensies) by enige Shoprite/Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up en sekere Sparwinkels.

Aanlynbetalings kan gedoen word by www.powertime.co.za of www.easypay.co.za asook met internetbankdienste:

- Kies die **City of Cape Town** as 'n bankgelyste begunstigde op jou bank se webtuiste en gebruik slegs jou nege-syfer munisipale rekeningnommer as verwysing.

Betaling vir die hernuwing van motorvoertuiglisensies kan aanlyn gedoen word by <https://eservices.capetown.gov.za/>

Motoriste word in kennis gestel dat boetes en lasbriewe nou aanlyn besigtig en betaal kan word by <https://www.paythat.co.za/> - dit sluit boetes in wat voor 1 Julie 2022 dateer.

Ander elektroniese betaalmetodes ook beskikbaar:

- Kaart: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank
- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

Betaling van verkeersboetes wat vanaf 1 Julie 2022 uitgereik is, kan gedoen word by sekere SPAR-winkels, sowel as Ackermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay en Shoprite/Checkers se Money Market-kiosks.

Dankie aan al ons kliënte vir hul geduld en ons moedig u aan om van aanlyndienste gebruik te maak om veilig te bly en toue te vermy.

Die Stad vra om verskoning vir enige ongerief.

LUNGELO MBANDAZAYO
STADSBESTUURDER



KWESIXEKO SASEKAPA

UKUVALWA KWEOFISI NGOSUKU LWAMANINA

Ii-ofisi zeSebe lezeNgeniso leSixeko saseKapa (ezamkela imali, ezemibuzo ngee-akhawunti, ezobhaliso lwezithuthi neelayisenisi) kuquka namaziko okuvavanyela iilayisenisi zokuqhuba kwiiNkonzo zezoThutho eziNdleleni (iiDLTC), iiofisi zokuHlaliswa koLuntu kunye neenkundla zikamasipala **ziyakuthi zivalwe ngoSuku lwaManina, uLwesibini we9 kweyeThupha 2022.**

I-ofisi yokwamkela imali yeSebe lezeNgeniso, nee-ofisi zemibuzo ngee-akhawunti nobhaliso lwezithuthi neelayisenisi ezimi kwisenta zodwedwerhu lweevenkile ezikhankanywe apha ngezantsi **ziyakuthi zivalwe ngalo mhla ukhankanywe ngentla apha.**

- Shop 215, Liberty Promenade, kwikona yeAZ Berman Drive neMorgenster Road, Mitchells Plain
- Shop G404 Table Bay Mall, kwikona yeBerkshire Boulevard noR27, Sunningdale
- Lansdowne Corner Mall, kwikona yeGovan Mbeki Road neJan Smuts Drive, Ottery

Khumbula: Ungazihlawula ii-akhawunti zakho zikamasipala (ngaphandle kweelayisenisi zezithuthi) nakweyiphipha ivenkile yakwaShoprite/Checkers, Pick n Pay, PEP, Woolworths, USave, Ackermans, Lewis, Top It Up neevenkile ezithile zakwaSpar.

Iintlawulo ngeintanethi zingenziwa kuwww.powertime.co.za okanye www.powertime.co.za nangebhanki usebenzisa i-intanethi:

- Khetha iSixeko saseKapa (**City of Cape Town**) njengomxhamli odwelisiweyo kuluhlu kwiwebhusayithi yebhanki yakho kwaye usebenzise kuphela amanani alithoba enombolo zeakhawunti yakho kamasipala njengesalathiso (iriferensi).

Iintlawulo zokuvuselela iilayisenisi zezithuthi (ukurhafelwa kwazo) zingenziwa kwi intanethi kwa www.capetown.gov.za/vehiclelicensing

Abaqhubi bezithuthi bayaziswa ukuba izohlwayo zezothutho ezindleleni ngoku zingajongwa kwaye zihlawulwe ngeintanethi apha <https://www.paythat.co.za/>- kuquka izohlwayo zangaphambi komhla woku1 kweyeKhala 2022.

Ezinye iindlela zentlawulo ngeintanethi ziyafumaneka ngolu hlobo:

- Ngekhadi: VISA, Mastercard
- EFT: ABSA, FNB, Nedbank, Capitec, Standard Bank
- Scan to Pay: Masterpass, Snapscan, Zapper, FNB, Nedbank, ABSA

Iintlawulo zezohlwayo zezothutho ezikhutshwe ukususela ngowo1 kweyeKhala 2022 zingenziwa kwiivenkile ezithile zakwaSPAR, kunye nakwaAckermans, Builders Warehouse, Game, Makro, PEP, Pick n Pay nakwiivenkilana zakwaShoprite/Checkers Money Market.

Siyabulela kubaxumi bethu ngomonde abathe banawo kwaye siyakukhuthaza ukusetyenziswa kweenkonzo zeintanethi njengenye yendlela yokuhlala ukhusulekile kwaye ungabilixhoba lokufola iityhu ezinde.

ISixeko saseKapa siyaxolisa nangayo nayiphina inkxamleko esenokuba yenzekile.

LUNGELO MBANDAZAYO
CITY MANAGER